

Mensual
Numéro 65
Juin 2010

La SAGO

La Sat-Amikara GazetO

*Espéranto :
vers une culture sociale sans frontières.*

Zone euro : 3,50 €
Suisse : 5 FS
Autres pays : 4,50 €



Unika ZEO sub la maro !

La plej okcidenta parto de duoninsulo Krimeo - duoninsulo Tarhankut - estas unika loko de belegaj golfetoj, kie la fundo estas trasidebla je 12 metroj. Tie estas subakva muzeo. Komence de la «rekonstrua periodo» en Sovetunio oni ofte forĵetadis bustojn de bolŝevikoj. Subakvistoj aranĝis tie en la maro «aleon de bolŝevikoj», poste aleon de eminentaj personoj kaj rezulte aperis unika subakva muzeo.

En la jaro 2008 ĝuste apud tiu loko okazis ukrainia-rusia E-renkontiĝo IET-1 (Internaciaj Esperantaj Tagnoktoj), kiun partoprenis ĉ. 180 esperantistoj. Dum la renkontiĝo la partoprenantoj solene inaŭguris Esperanto-Aleon, en kiu la unuaj bustoj estis tiu de Zamenhof kaj fama blinda esperantisto, vojaĝanto, verkisto Vasilij Eroŝenko. La 20-kilogramajn 45-centimetrajn bustojn kreis konata skulptisto Sergej Fjodorov.

Ĉi-jare komence de julio en la sama loko okazos IET-2, dum kiu en la Esperanto-aleo aperos tria busto - de fama Esperanto-pioniro, svedo Valdemar Langlet: unua E-vojaĝanto, unua prezidanto de Sveda E-Federacio, redaktoro de la dua E-gazeto «Lingvo Internacia», fondinto de dua en la mondo E-klubo kaj... unua internacia esperantista geedziĝo. Ne preterlasu eblecon partopreni IET-2 (01-10 de julio 2010).

Pliaj informojn dezirantoj povas trovi ĉe <http://esperanto.net/iet2010/>

Jefim Zajdman

Fonto: Ret-info (<http://www.eventoj.hu/>)

(vidu tradukon interne,
en la franclingva Suplemento)

Kongresfoto



3-6an de aprilo 2010 en Hillono - Bretonio

Se vi ĝin forgesis sen prifajfi,
se vi timis manki vian trajnon pro striko de kamaradoj, kiuj bataladas pri publikaj servicoj,
se vi trinkis kiam Alano fotis nin, sed nepre volas vidi vian preferatan samidean(in)on
se vi bedaŭregas ne jam mendi vian kongresfoton 2010,
eblas tuj peti de ni tiun memoraĵon el Hillono, nepre antaŭ la 30a de junio 2010.

Sendu vian mendon kun 5 € al:

OKK SAT-Amikaro 2010 –
ESPERANTO 22
chez Alain LE MAU
9 rue de St Aubin
22120 YFFINIAC

El nia leterkesto



Kaj mi ne ripetos!

Lino Markovo

Partoprenis en ĉi numero: (laŭ alfabeto ordo)

Andreo Andrio	Guy Martin
Jean-Louis Carré	Pierre & Rolande Neudellec
Mari-elen' Dezer'	Jean Selle
Ĵak Le Puil	Sergo Sir'
Franjo Leveque	Juliette Ternant
Lino Markovo	Hiliona OKK
Vinko Markovo	Cercle Bitérois d'Espéranto
Vito Markovo	

Raporteto

Atentigo: ĉi teksto kompletigas la agadraporton aperintan en LS63 (marto 2010) k do vole ne ripetas informojn, kiuj jam aperis tie.

Unua laborkunsido

Prezidis Ĵak' LePuil'

Agadraporto 2009

Pri membraro: estis reemfazite, ke gravas plu membrigi homojn. Plimulto el la membraro estas inter 50- kaj 70-jara kaj venos ia generacia truo, kiun ni devas plenigi.

Pri komitato: estis bedaŭrate, ke la prezidanto ne ĉeestas la kongreson k klarigite, ke pro personaj problemoj li momente estas malhelpata agadi. Post la kongreso okazis do ŝanĝo de prezidanto (post interakordo de ambaŭ anstataŭanto k anstataŭato, do nun prezidas Gi' Kavaljero (Guy Cavalier)) tiel ke la gravaj administraj taksoj (ĉefe akiron por la kasisto de subskribrajto) ĝis nun pendantaj plej rapide finplenumiĝu. Tio estas nun sur bona vojo al solviĝo.

Pri libroservo: pozitive notinde, ke estas pli da libroj en la katalogo. Reaperis en la katalogo ekzemple broŝuroj de Kribo. Konsilite, ke se vi aĉetas libron en esperanto, nepre aĉetu ĉe nia libroservo, ĉar la monon ni bezonas eĉ se nur por plufunkciigo de la servo. Tiel vi subtenas la asocion.

Pri lokaj perantoj: plu endas pli precize k regule indiki la lokajn kursojn kaj aktivaĵojn. Ĉiuj, kiuj konstatas mankon de peranto en sia regiono pripensu kiel krei grupeton k kiun havi kiel referenculon. En lasta SAGO raporto pri loka kunveno en Bretonio estas imitinda ekzemplo. Pere de la referendumiloj estas kontaktitaj unuope homoj por pli efike k konkrete klopodi tiudirekte.

Pri La Sago: ĝis nun sufiĉe bone fartas kaj aperas akurate, sed tamen oni ne subtaksu, ke la skipo estas ege eta. Funkcias per kvar homoj. Andreo Andrio zorgas ankaŭ kiel korektanto. Same Ĵak, kiu prizorgas recenzan rubrikon, ankaŭ estas efika kontrolanto. Plie ĉefe Vito nutras la francan parton kaj faras simplan finan kontrolon. Kaj Serĝo, kiu estas neforlasebla, zorgas pri enpaĝigado k kunordigas la tuton. Se li malsaniĝos, La Sago simple riskas ne plu povi aperi (do manko de "kromrado"). Konsciu ke nepre estu aliaj homoj, kiuj helpu, ĉar ni ne estas sufiĉe nombraj. Precipe por la franca suplemento, kiu estas ege peza laboro, helpo estas vere bezonata.

Pri helpado al Afrikanoj: pakoj estas sendataj al Burundio, Benino, Ugando, Kongolando kaj Togolando.

Voĉdonado pri la agadraporto: Por=45, Kontraŭ=neniu, Sindeteno=3. aprobita de la kongreso.

Filmo

Ni celas, ke la filmo estu prezentbla en Seto paske 2011. La filmado mem daŭros ĝis

Kongreso 2010 en Hiliono: pri la kongresaj laborkunsidoj

Jen konciza versio de la kongresa raporto. Ĝi celas diskonigi la ĉefajn okazaĵojn k agadproponojn por la estonteco. Pli detala protokolo estos disponigita ĉe la jena adreso: <http://www.esperanto-sat.info/article1703.html>

septembro. Planite estas traduki la filmon en kiel eble plej multaj lingvoj. Dublado por 7 lingvoj, pere de profesia entrepreno. 6 lingvoj de UNO plus Eo. Laŭeble plej multe da subtitolaj versioj (ĉ. 30). Celo estas havi ion utilan planedorskale. Estus bonege havi la DVD vendopretan jam en marto, aŭ plej malfrue por la someraj kongresoj. Graveco de efika disvastigado de la produkto (disvendo-plano). Necesas apogi sin sur la esperantian disvendoreton. Etaj kinejoj sufiĉe bone funkcias kun ĉi tiuj projektoj, kiuj ebligas organizi debatojn poste. Antaŭmendo jam ebla unuope kontraŭ 18 €.

Dua laborkunsido

Konsistis el kvar laborgrupoj, pri kiuj estis raportite dum la tria laborkunsido.

Tria laborkunsido

Prezidis Robin' Beto

Financa raporto 2009

Ĉi jare granda ŝanĝo estas enposteniĝo de nova kasisto. Omaĝado al la 35-jara sindona ofikado de Andreo Sadiero. Graveco provi taksu la kvanton da bonvolula laboro plenumata en la asocia vivo (gravas por ricevi subvencioj, kiel montriĝis por Hiliona kongreso). Librostoko devas esti pli precize retaksita por pli bone koni, kiom ĝi valoras el financa vidpunkto (k tio relativigos la profiton de la libroservaj vendoj).

Voĉdonado pri la financa raporto: Por=neta plimulto, Kontraŭ=neniu, Sindeteno=unu. Aprobata de la kongreso.

Buĝeto 2010

Financaj aferoj valoras nur por subteni la politikon de la asocio. Mono estas unu el la iloj por atingi nian celon. Necesas mono por helpi tiujn, kiuj deziras varbi. Proponas buĝeton de 3000 eŭroj por regione agadi, kiu fariĝu surbaze de ia «kontrakto», por ke almenaŭ unufoje jare la monhelpitaj membroj raportu por la SAGO kaj antaŭ la komitato pri la agadoj k atingoj ebligataj per tiu mondisponigo...

Konsultocela voĉdono pri tiu buĝeto: Por=neta plimulto, Kontraŭ=neniu, Sindeteno=5.

Komitato 2011

Rekandidatas la sama skipo kiel por 2010: Fil' Giĉeto (Phil Guichet), Maksimiliano Gverino (Maximilien Guérin), Veroniko Jirar' (Véronique Girard), Gi' Kavaljero (Guy Cavalier), Vito Markovo (Vito Markov), Gi' Marteno (Guy Martin), Dominiko Simeono (Dominique Siméone).

Raporto pri laborgrupoj:

1. Loka agado

Inter 5 kaj 30 ĉeestantoj. Ĉefe parolis pri Bretonia agado. Esprimiĝis membroj de la bretona federacio pri komuna agado por ĝisdatigo de la informoj pri la kluboj. Propono starigi komunan datenbazon por kolekti ĉiujn informojn. Proponiĝis, ke la regionaj federacioj ankaŭ ricevu partojn de la kotizoj de SAT-Amikaro. La komitato esploras kiel ordigi plej taŭge k efike tiun kunlaboron. Havi komunan interasocian retejon por anonci ĉiujn e-aranĝojn (k ĉefe esperanto-kursojn) k kolekti gazetartikolojn estas jam principe akceptita afero jam de UFE k SAT-Amikaro (k certe la aliaj asocioj ankaŭ favoras). Necesas nun konkrete realigi tion.

2. La Sago

Kerna problemo restas eteco de la skipo. Plu serĉata kromenpaĝiganto (notinde por la FrSup, kiu povas esti prizorgata sendepende de la cetero de la revuo, eĉ per alia programo, kiel ekzemple Skribuso). La suplemento plu estas la plej tikla punkto, ĉar ĝi direktiĝas al neesperantistoj (rolas kiel varbilo) sed estas redaktita de e-istoj, kiuj ne nepre konas la atendojn de la celata publiko. Invito do notinde al komencantoj k freŝalvenintoj kontribui al ĝia nutrado k plibonigo.

3. Rilatoj kun neesperantistaj frat-movadoj

Multaj SAT-Amikaranoj prezentis siajn agadojn en diversaj neesperantistaj asocioj: movado kontraŭ prostituado en Eŭropo, Ruraj familioj, Turisma asocio, regionaj verkistoj, SIL, sciinterŝanĝaj retoj, mondĉivitanaj, amnestio internacia, Bretonio-Gorazde, radiofonio, Amikaro de Pariza Komunumo. Invito al ĉiuj varbi pri esperanto en tiuj medioj k informi pri en La Sago (ĉu france en la suplemento, ĉu rekte en eo, laŭ prefero).

4. Rilatoj kun Franciaj E-kulturcentroj

Post rapida prezento far reprezentantoj de Greziljono kaj Kvinpetalo montriĝis, ke ambaŭkaze estas strebo konservi sian lokon. Levitaj demandoj pri la bezonco de la centro. Tamen ĝenerale deziro konservi ilin. Momente kandidatiĝo de SAT-Amikaro al Greziljona komitato sub rezervo.

Voĉdono pri kandidatiĝo de SAT-Amikaro en Greziljono: Por=36, Kontraŭ=3, Sindeteno=9. Aprobite de la kongreso. Posta ŝtupo do estos ratifo (aŭ ne) okaze de la referendumo, se entute SAT-

Enhavo

- 1 Kovrilpaĝo Unika ZEO sub la maro...
 - 2 Kongresfoto El nia leterkesto
 - 2-3 Raporteto pri kongresaj laborkunsidoj
 - 4 Libro vivas pli ol ...
 - 5 Praktikaj informoj
 - 5-6 Kiel traduki: «Foyer»
 - 6 Libro-Servo Selle-humuraĵoj
- Supplément en français**
- 7 Un singulier ZEO
 - 8-9 Dans la presse... Cours et stages
 - 10 Culture
 - 11 **Adhésion 2010** Setece kuiru!
 - 12-13 Kontrolata socio (1a parto)
 - 13-14 Eĥoj el Hiliono
 - 15 Esperantistoj aktivas: Unua IKoFo
 - 16 Unua de majo, dise ĉie BildDeliraĵo: Ĉe la lago 65

Amikaro elektiĝos intertempe (baloto je 31/05).

Etikaj bankoj k SAT-Amikaro

Estis proponite rezolucio por ke la komitato pristudu la celojn de aliaj pli etikaj bankoj (ol nuna Poŝta Banko) kaj antaŭvidu nur post venontjara kongresraporto eventuale enmeton de parto el la mono de SAT-Amikaro...

Voĉdonado pri la rezolucio: Por=30, Kontraŭ=2, Sindeteno=2.

Venontaj SAT-Amikaraj kongresoj

2011 en Seto (34): Interasocio Renkontiĝo de Esperanto ĉe Mediteraneo

La OKK jam laboregas de novembro 2009 por prepari imponan kongreson. 300 kongresanoj antaŭviditaj. Ĉiunataj preparkunveno. Ampleksa retejo jam konsultebla (<http://esperantosete2011.fr/>) kun unua aliĝilo elŝutebla. Kongresmarkoj jam ekdisvenditaj dum ĉi kongreso.

2012: neniua firma propono ĝis nun. En Aosta Valo fakte ne eblis pro tro altaj restad-kostoj.

Kompil-resumo, el notoj dumkongrese kaptitaj de Vinko Markovo, far la sekretario: Vito Markovo.

Ŝajnante indiferenta,
rigardu malantaŭen...

ŝajnas, ke oni
gvatsekvas nin
...



Unua de majo, dise ĉie...



SAT-Amikaraj flugfolioj pri internacia solidareco estis disdonitaj en Parizo, San-Briego (vd fotojn) kaj Liono. Kamaradoj ankaŭ manifestaciis en Lomeo (vd fotojn), kaj eble aliaj lokoj, sed pri tio bonvolu informi nin!

Vinko

